

Secretaría de Prensa

**RESPUESTAS DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,**  
**D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, A CONSULTAS REALIZADAS**  
**POR MIEMBROS DEL CLUB DE LA PRENSA**

WASHINGTON, 15 de Mayo de 1992.

**Pregunta:** ¿Cómo reciben ustedes que el general Pinochet haga tanto viaje?

**S.E.:** Bueno, yo diría que el general Pinochet, como cualquier persona en el mundo, tiene la libertad de hacer uso de su tiempo en sus vacaciones, y sería contrario a los derechos humanos que yo le privara de ese derecho.

**Pregunta:** ¿Cuáles son las perspectivas del Tratado de libre comercio con Estados Unidos? ¿Cómo van a negociar? ¿Qué piensa de la posición de Estados Unidos?

**S.E.:** Nosotros somos optimistas respecto de la posibilidad de un Acuerdo de Libre Comercio con Estados Unidos. Pensamos que un acuerdo de esta especie ofrece una nueva perspectiva para situar las relaciones entre Estados Unidos y los países de América Latina.

Me gusta hablar con franqueza. Históricamente esas relaciones han estado marcadas por el recelo de nuestros países frente al "tío rico"; los países latinoamericanos hemos sido los "sobrinos pobres", y de vez en cuando Estados Unidos nos tiende una ayuda, como fue la Política del Buen Vecino o la Alianza para el Progreso, pero siempre de arriba hacia abajo.

La posibilidad de acuerdos de libre comercio significa la oportunidad de tratar entre iguales en dignidad, naciones independientes, unas grandes, otras más pequeñas, pero que podemos esforzarnos juntos para avanzar. Creemos que Chile ofrece las condiciones para ello: estabilidad económica, crecimiento, disminución de la inflación, los datos que han tenido, y que tiene muchas potencialidades que explotar, minería, forestación, silvicultura, pesca, en el ámbito del comercio, de las comunicaciones, hay mucho campo, y creemos que podemos hacer un

buen trabajo juntos.

Finalmente, estamos contentos con las conversaciones que hemos tenido en estos días con el Presidente Bush y el gobierno de Estados Unidos. Creemos que la solución de iniciar la negociación del Acuerdo de Libre Comercio, una vez aprobado el de México, es un buen camino y miramos con optimismo el futuro.

**Pregunta:** Los principales socios comerciales de Chile son Japón y la Comunidad Económica, y ya han reducido sus tarifas. ¿Qué beneficios traería un tratado de libre comercio a Chile?

**S.E.:** Bueno, Estados Unidos es uno de nuestros grandes socios comerciales. Individualmente como país ha sido el mayor, tradicionalmente. Sólo el año último, individualmente Japón lo pasó. Ahora, un comercio libre significa para nosotros un mercado de 250 millones de habitantes, con harto poder de compra. Significa, en consecuencia, un desafío de ser capaces de vender aquí nuestros productos.

**Pregunta:** ¿Apoya la idea de que las uvas fueron envenenadas con cianuro en laboratorios de Estados Unidos y no en Chile?

**S.E.:** Yo tengo la convicción de que las uvas no fueron envenenadas en Chile. Yo tengo confianza en que la vía judicial, en que los productores de uvas chilenos están ventilando este problema ante los tribunales norteamericanos, hará justicia, y que el problema entre el Estado chileno y el Estado norteamericano será resuelto satisfactoriamente por la vía diplomática.

**Pregunta:** ¿Respalda usted medidas concretas contra el golpe de Estado en Perú?

**S.E.:** Creo que las democracias tenemos que defendernos, y que los mecanismos que establece el sistema interamericano deben ser aplicados para asegurar la más pronta normalización institucional en Perú. Creo, al mismo tiempo, que hay que cuidar de que la aplicación de esas medidas no perjudique más al pueblo peruano que a quienes hayan roto el orden institucional.

**Pregunta:** El Primer Ministro de Finlandia usó este micrófono ayer mencionando la popularidad de los vinos chilenos en ese país. ¿Cree usted que habrá un aumento de la llegada de vinos chilenos y otros productos a Estados Unidos si se concreta el tratado de libre comercio?

**S.E.:** Bueno, nosotros sabemos que los vinos chilenos están llegando y siendo apreciados no sólo en el mercado finlandés, sino también en el norteamericano.

**Pregunta:** Ahora una pregunta británica. ¿Qué impacto ha tenido en Chile la suspensión de las reglas democráticas en Perú? ¿Qué puede hacer Chile para convencer a Perú de que vuelva a la democracia?

**S.E.:** Yo le diría a mi colega Fujimori que la mayor garantía de éxito de un gobierno está en lograr grandes consensos nacionales que le den estabilidad, y esos consensos se consiguen sobre la base de aceptar las reglas fundamentales del juego que constituyen la institucionalidad de una democracia. Cuando esas reglas se rompen, el riesgo de quedar a merced de la fuerza es muy grande.

**Pregunta:** ¿Si Sendero Luminoso tomara el poder en Perú qué respuesta vería usted de Chile y otros países de Latinoamérica?

**S.E.:** Bueno, yo creo que ningún demócrata del mundo puede mirar ni siquiera con la menor benevolencia la existencia y la acción de los movimientos terroristas. La imposición de la fuerza bruta para cambiar la sociedad, se ha probado en la historia, siempre es desastrosa. Yo creo que si eso llegara a ocurrir, y yo confío en que no pase, la acción de todas las naciones del continente tendría que ser aplicar el máximo de poder para evitar el imperio de la violencia terrorista.

**Pregunta:** Alemania va a perseguir al ex presidente de Alemania Oriental, Erick Honecker, por dar las órdenes de disparar contra los que trataron de escapar hacia Alemania. Ante este anuncio, ¿continuará Chile dando refugio al señor Honecker en la embajada en Moscú? Si es así, ¿por qué?

**S.E.:** Nosotros consideramos muy positivo este anuncio que ha hecho hoy día el gobierno alemán, porque en nuestras negociaciones con Rusia y con Alemania siempre hemos sostenido que queremos una solución de este caso sobre la base de la aplicación de los principios del derecho internacional, y hemos pedido que conforme a éstos se formulen los cargos contra el señor Honecker para los efectos de que, teniendo él una oportunidad de defenderse, se proceda a terminar con la situación actual. Creo que este anuncio es un paso positivo en el camino de la solución del caso, satisfactoria, conforme al derecho internacional.

**Pregunta:** ¿Habló usted con el Secretario de Defensa, Richard Cheney, acerca de las armas que el Pentágono venderá a Chile y Argentina?

**S.E.:** No, no hablé de ese tema con el Secretario de Defensa, y no estoy informado de que haya ningún paquete de armas en negociación en este momento.

**Pregunta:** ¿Cree usted que Chile puede ser un ejemplo para la

reconstrucción económica de la ex URSS? ¿Es fantasía de prensa o tiene base real?

**S.E.:** Realmente creo que las situaciones son muy diversas, y sería muy pretencioso de parte nuestra pretender ser modelo o ejemplo para otros.

**Pregunta:** ¿Cuáles son sus expectativas frente al caso Letelier? ¿Está usted conforme con el progreso legal del caso?

**S.E.:** Creo que ha sido un avance muy importante que se realice el proceso en Chile, después de las reformas legales que mi gobierno patrocinó, y creo que el hecho de que se encuentren procesados el general Contreras y el general Espinoza, es un hecho muy significativo de que existe la voluntad de hacer justicia.

**Pregunta:** Como Chile consolida su democracia, ¿puede usted predecir qué podría pasar en sus próximos decenios, donde la amplia coalición probablemente no irá unida para enfrentar a un oponente único?

**S.E.:** No. Yo creo que en Chile la Concertación de Partidos por la Democracia va a ir unida, no sólo en la próxima elección municipal, donde esperamos tener muy buen resultado, sino también en la próxima elección presidencial, y confío en que mi sucesor será un político de la Concertación.

**Pregunta:** ...Nadie le ha preguntado por Bill Clinton, George Bush o Ross Perot. ¿Qué ha hecho su gobierno para proteger el aire libre, para que nunca sea como Los Angeles o ciudad de México?

**S.E.:** Estamos vivamente preocupados y trabajando en ese tema. Hemos creado dos comisiones de trabajo, una nacional, sobre el problema del medio ambiente, y otra específica, para la Región Metropolitana. Se han aplicado medidas bastante drásticas en cuanto a la regulación de la circulación de vehículos en la ciudad de Santiago, y tenemos un proyecto de ley, que enviaremos próximamente al Congreso, sobre normativa general en materia de medio ambiente.

**Pregunta:** ¿Qué tan satisfechos están los chilenos con el hecho de que el general Pinochet continúa en el poder debido a la Constitución que él impuso en Chile? ¿Hay algo en la Constitución chilena que usted quisiera cambiar?

**S.E.:** Bueno, la pregunta habría que hacérsela al pueblo chileno más que a mí. Yo creo que la inmensa mayoría de los chilenos piensa que la inamovilidad de los Comandantes en Jefe de las instituciones armadas no es un sistema acorde con la práctica democrática en el mundo, y por eso mi gobierno presentará próximamente un proyecto de reforma constitucional para eliminar esa inamovilidad.

**Pregunta:** ¿Cuál es la situación de las relaciones entre Chile y Cuba? ¿Cuál es su opinión del llamado de algunos países para que se abra un gobierno democrático en Cuba?

**S.E.:** Chile no tiene relaciones diplomáticas con Cuba, tiene sólo relaciones a nivel consular, y Chile anhela fervientemente, y está dispuesto a cooperar para que en Cuba vuelva cuanto antes la democracia para todos los cubanos.

**Pregunta:** El Presidente Alessandri era italiano; Frei, suizo; Allende, alemán; Pinochet, obviamente francés; y usted de ancestro británico. ¿Hay algún político de ascendencia japonesa en Chile?

**S.E.:** Mi Ministro de Economía es Ominami.

Yo quiero agradecer a toda la prensa la oportunidad que me ha dado para conversar con ustedes y contestar con franqueza las preguntas que me han formulado. Espero que hayan satisfecho su curiosidad, y estaremos siempre con las puertas abiertas en la casa de gobierno chileno para recibir a los periodistas que quieran saber algo sobre Chile.

\* \* \* \* \*

WASHINGTON, 15 de Mayo de 1992.

MLS/EMS.